

(Bolivia)

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
REPÚBLICA DE GUATEMALA

D 90928

SUGGEST USE:  
*(Signature)*

MEMORANDUM

Asunto: Armas y  
actitud del  
Gob. EEUU.

Para el C. Presidente Constitucional de la República.

A la Embajada en La Paz, Bolivia envíe, el 20 de mayo a la  
1 y 20' de la madrugada, el cablegrama abierto que dice:

"Afirmación Dept. Estado respecto material para ejército re-  
cibidos aquí proceden Polonia absolutamente falso. Guatemala  
no ha gestionado ni recibido nunca material para ejército  
procedente de Polonia Unión Soviética ni ningún país meno-  
nado en declaraciones Dept. Estado. Debido reiterada negativa  
Estados Unidos vender material para ejército para seguridad y  
defensa Guatemala, se obtuvo en otro país, en ejercicio le-  
gítimo de soberanía nacional. Absténgase hacer declaraciones  
prensa hasta recibir boletín llegará hoy".

Dicho boletín le fué enviado al Embajador en La Paz, el dia 21

Como complemento del mensaje arriba transcrita, el propia dia  
20 envíe a LaPaz el cifrado que dice:

"1900. Comunique Cancillería ésa conceptos mi 1892 y mani-  
fiéstale que gobierno Estados Unidos pretexo venida material  
para el ejército pretende reunir consulta interamericana fin  
intervenir Guatemala aplicando resolución Caracas. Solicite  
apoyo".

Para recalcar dicha gestión, el 21 de mayo volví a Enviar al  
Embajador Eliseo Zelada Martínez el cifrado que dice:

"1947. Depto. Estado sigue maniobrando reunión consulta Can-  
cillería para aplicar resolución intervencionista Dulles y  
Tratado Rio a Guatemala. Visite Cancillería solicitando apoyo".

En contestación recibí de Zelada Martínez, el cifrado que dice:

LaPa, 21 Mayo 1954.

"158. Hoy hablé Canciller boliviano Guevara Arze quien  
dijome Gobierno Bolivia hállose preocupado complicaciones  
tratan derivar según prensa nuestro asunto armas. Pedile  
apoyo Gobierno Bolivia caso llegárase materializar consulta  
interamericana. Canciller mostróse pesimista sobre dudosa  
mayoría pudiéramos obtener adentro si consulta llegárase  
instalar. Sugirióme insinuarle emisión urgente de comuni-  
cado oficial Gobierno Guatemala explicando asunto antes  
tomar cuerpo reunión consulta.

En caso consulta efectúárase mi opinión deducida de  
entrevista hoy con Canciller es que gobierno Bolivia plegaréase  
decisiones mayoría."

CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM  
RELEASE IN FULL

2003

Washington

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
REPÚBLICA DE GUATEMALA

D 90929

MEMORANDUM

SUGGESTED USE:  
Q

Para el C. Presidente Constitucional de la República.

A propósito del asunto del armamento, tengo la honra de poner en su conocimiento los textos de los mensajes cruzados entre nuestra Embajada en Washington y esta Cancillería:

El 17 de mayo se recibió el primer comunicado concebido en los siguientes términos:

(Cablegrama abierto) No.51. Transcribo boletín dió Dept. de Estado esta tarde "El Depto. de Estado ha recibido información fidedigna al efecto de que un importante embarque de armas ha sido efectuado desde territorio bajo control soviético a Guatemala. El sábado 15 de mayo el barco ALFHELM, que se cree esté fletado, llegó a Puerto Barrios, Guatemala, conduciendo un gran embarque de armamento consignado al Gobierno de Guatemala. Este armamento está siendo descargado ahora en el puerto. Se nos indica que el armamento fué embarcado desde el puerto bajo administración comunista de Stettin. Debido al origen de las armas, al puerto de embarque, a su destino y a la cantidad de armas involucradas, el Departamento considera que es este un desarrollo de gravedad".

El original de este cablegrama tuvo el honor de enviárselo al Señor Presidente, en su debida oportunidad.

Como complemento de esa información, el Encargado de Negocios, señor Chocano, me envió el cifrado fechado ese mismo 17, que dice:

"Respecto boletín prensa mi 51, manifesté prensa aquí que no tengo ninguna información. Que en todo caso no tendría nada de sorprendente que el Gobierno soberano de Guatemala compre lo que necesite incluso armas donde quieran venderse, máxime cuando aquí se le han negado por años y aún se han confiscado embarques en tránsito. Alharaca Departamento Estadounidense confirma gravedad designios según le informé".

El día 19 de mayo recibí otro mensaje de Washington (abierto) que dice:

"Hoy 19 horas asistí recepción ofrecida por American Bar Association y District Columbia Bar Association honor representantes diplomáticos latinoamericanos. Después comida hubo discursos salutación Subsecretario Estado Murphy agradecimiento Embajador Castro El Salvador. Vino después discurso fondo que no conocí antemano a cargo Senador Wiley. Aludió como a desarrollo de mayor gravedad al embarque de armas llegado a Guatemala según a nunció Dep. Estado ayer. No pudiendo avalar con mi presencia sus afirmaciones abandoné reunión. Informe detalladamente aéreo.

CHOCANO. EMBAGUATE"

El propio 19 de mayo también me envió Chocano el cifrado siguiente:

"Dep. Estado está haciendo contacto con representantes OEA y seguramente con Cancillerías buscando ambiente convocatoria reunión de consulta. Parece Nicaragua hará cargo iniciativa. Proyectábase presentarla en sesión ordinaria Consejo hoy, pero parece presión no ha progresado suficiente para asegurar votos.

Sugiero inmediato intenso trabajo Cancillería. Sumamente desconcertado ante falta instrucciones conocimiento actitud oficial muestra tardanza declaración sobre alharaca Dept. de Estado. La demanda de informaciones es tremenda y estamos perdiendo oportunidad de explotarla."

1006

MEMORANDUM

SUGGESTED USE:

2

El 20 de mayo Chocano continuó informando, por medio de cifrado, lo que sigue:

"Anoche hubo sesión secreta Comité Relaciones Exteriores Senado con Subsecretario Holland para tratar sobre Guatemala. Resultado parece ser decisión proseguir maniobra intervención colectiva. Depto. Estado sigue presionando fuertemente diplomáticos latinoamericanos.

Hoy tarde tiene entrevista Tello con Holland sobre lo mismo. Quintanilla manifestóme absoluta solidaridad.

En prensa local censura suprimió noticia sobre repercusiones México favor Guatemala. Entiendo estos próximos días reuniránse México R. Barrios S., Ydígoras Fuentes, Castillo Armas con agente financiero y enlace United Fruit Co. para hacer planes finales. Creo poder investigar a fondo esta conspiración aquí, en cuanto reciba reintegro fondo especial pendiente tres meses.

EMBAGUATE"

El 20 de mayo, a la 1 y 20' de la mañana se produjo el primer comunicado de esta Cancillería, contenido en cable abierto Número 1892, el cual se envió a nuestras misiones en Washington, San Salvador Tegucigalpa, San José Costa Rica, Panamá, La Habana, Quito, Rio Janeiro, Santiago de Chile, Buenos Aires, La Paz y Bogotá. Se redactó así:

"Afirmación Dept. Estado respecto material para Ejército recibidos aquí proceden Polonia absolutamente falso. Guatemala no ha gestionado ni recibido nunca material para el ejército procedente de Polonia Unión Soviética ni ningún país mencionado en declaraciones Dept. Estado. Debido a reiterada negativa Estados Unidos vender material para ejército para seguridad y defensa Guatemala, se obtuvo en otro país, en ejercicio legítimo de soberanía nacional. Absténgase hacer declaraciones prensa hasta recibir boletín llegará hoy"

El 21 de Mayo esta Cancillería envió a todas nuestras misiones en el exterior el boletín informativo sobre este asunto.

En el curso del 21 de mayo Chocano remitió el siguiente cifrado:

"56. Sevilla Sacasa anunció ruptura relaciones debido infiltración comunista través Embajada Guatemala Managua. Está en constantes pláticas con diplomáticos centroamericanos sobre convocatoria reunión consulta secundando fuerte presión Dep. Estado sobre Cancillerías. Parece probable logren suficiente apoyo y pidan sesión extraordinaria Consejo OEA cualquier día próximo. Ruego instrucciones respecto esa sesión. Urge también autorización hacer declaraciones y dar amplia publicidad nuestra posición. EMBAGUATE"

Es obvio que este mensaje 56 se cruzó con el nuestro #1892 que contiene el extenso boletín publicitario sobre la posición del Gobierno en el caso que nos ocupa.

Por último, ayer domingo vino de Washington el cifrado #57 en el que Chocano informa lo siguiente:

"Agregado Militar Embajada Bolivia General Seleme declaró en conferencia prensa en Newyork que Guatemala era amenaza paz continental peligro para Canal y ofreció su país para asiento bases aéreas Estados Unidos. Embajada Bolivia comunicóme inmediatamente que desautoriza totalmente declaraciones Seleme que deben considerarse estrictamente personales. Igual notificación hizo a Dep. Estado. Sugiero recabar desautorización oficial gobierno Bolivia".

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
REPÚBLICA DE GUATEMALA

D 90930  
MEMORANDUM

SUGGESTED USE: \_\_\_\_\_  
2

Asunto: Armamento y  
actitud del  
Gob. de EEUU.

Para el C. Presidente Constitucional de la República.

A muestra Embajada en La Habana envió, a las 1 y 20' de la madrugada, el cablegrama a bierto, #1892 que dice:

"Afirmación Depto. Estado respecto material para ejército recibidos aquí proceden Polonia absolutamente falso. Guatemala no ha gestionado ni recibido nunca material para ejército procedente de Polonia Unión Soviética ni ningún país mencionado en declaraciones Dept. Estado. Debido reiterada negativa Estados Unidos vender material para ejército para seguridad y defensa Guatemala, se obtuvo en otro país, en ejercicio legítimo de soberanía nacional. Absténgase hacer declaraciones prensa hasta recibir boletín llegará hoy. RELACIONES"

Simultáneamente con el mensaje transscrito envió a García Montenegro el cifrado que dice:

"1902. Comunique Cancillería esa conceptos mi 1892 y manifiéstale que Gobierno Estados Unidos pretexto venida material para el ejército pretende reunir consulta interamericana fin intervenir Guatemala aplicando resolución Caracas. Solicite apoyo".

El dia 21 de mayo contestó el Embajador en La Habana por medio del siguiente cifrado:

"90. Traté Canoiller Campa suyo 1902 manifestándose absoluta comprensión problema Guatemala y que él no propiciará ninguna clase intervencionismo manifestándose además consultaré Presidente Batista para darme respuesta categórica apoyo solicitado. Urgen informaciones. García Montenegro".

Antes de haber recibido dicho cifrado, esta Cancillería ya había despachado a La Habana el extenso cablegrama con el boletín informativo cuyo texto conoce el señor Presidente.

Hoy recibí el cable siguiente, de La Habana:

91. Esta Embajada está recibiendo millares adhesiones causa defensa soberanía Guatimalteca.

García Montenegro".

1 Salvador.-

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
REPUBLICA DE GUATEMALA

MEMORANDUM

SUGGESTED USE: *2*

D 90931

Asunto: Armas y  
actitud del  
gob. de EEUU

Para el Ciudadano  
Presidente Constitucional de la República

El 20 Mayo a la 1 y 20' de la madrugada quedó despachado a nuestra Embajada en San Salvador, el cablegrama abierto, #1892 con las siguientes instrucciones:

"Afirmación Dept. Estado respecto material para ejército recibidos aquí proceden Polonia absolutamente falso. Guatemala no ha gestionado ni recibido nunca material para ejército procedente de Polonia Unión Soviética ni ningún país mencionado en declaraciones Dept. Estado. Debido reiterada negativa Estados Unidos vender material para ejército para seguridad y defensa Guatemala, se obtuvo en otro país, en ejercicio legítimo de soberanía nacional. Absténgase hacer declaraciones prensa hasta recibir boletín llegará hoy".

Simultáneamente envié al Embajador Asturias el cifrado que dice:

"1893. Comunique Cancillería ésa conceptos mi 1892 y manifiéstale que gobierno Estados Unidos pretexto venida material para el ejército pretende reunir consulta interamericana fin intervenir Guatemala aplicando resolución Caracas. Solicite apoyo."

Y como complemento del anterior mensaje, envié otro cifrado a San Salvador, en los términos siguientes:

"1951. Dept. Estado sigue maniobrando reunión consulta Cancillería para aplicar resolución intervencionista Dulles y Tratado Rio a Guatemala. Visite Cancillería solicitando apoyo".

El Embajador Asturias contestó de la siguiente manera:

"CIFRADO San Salvador 20 mayo 1954. No. 115. Su 1893. En entrevista sumamente cordial comuniqué Canesa conceptos mismo. Mostróse complacido por atención y dijome creía imposible e inoperante Estados Unidos usaran pretexto convocar reunión interamericana.

A solicitud apoyo respondíome estaríamos en contacto pues no tenía información al respecto. Conversando tema Nicaragua dijome que previa consulta con Presidente El Salvador si fuere posible podría hacerse cargo asilados nuestra Embajada".

El 20 de Mayo envié a San Salvador el cable con el boletín fijando la postura del Gobierno en el asunto.

Y con respecto al caso de los asilados contesté, a mi vez, al Embajador Asturias, lo que sigue:

"21 de mayo 1954.

CIFRADO #1911. Ayer hablé Embajador Funes rogándole Embajada Salvadoreña en Nicaragua hágase cargo asilados Embaguat a fin personal guatemalteco pueda abandonar Managua. Funes llegará hoy explicará Presidente Osorio esa situación y falsoedad aseveraciones sobre participación Guatemala en huelga Honduras así como relativas material para el ejército recién recibido".

1008